

Lettres du Zanskar

Juin 2009

Bulletin semestriel
d'information de
l'association AaZ



N°34

“ Si tu souris à la vie,
moitié pour ton visage,
moitié pour celui d'autrui.

[Proverbe tibétain] ”

2 L'AG 2009

- 02 • L'album de l'AG
- 03 • Renouvellement du bureau
- 03 • Liste des délégués régionaux
- 03 • Départs au Zanskar cet été
- 04 • Résumé des délibérations

6 Les activités et festivités

- 06 • Les journées & soirées animées de l'AG

7 Les infos... qu'il vous faut

- 07 • Le diabète signe extérieur du succès
- 07 • L'union Indienne

8 Ça bouge... dans les régions

- 08 • Stand AaZ aux Houches
- 08 • Animation à Chamonix
- 09 • Trek sur le Stok Kangri
- 09 • Ils ont bougé pour l'AG

10 L'école ... en photos

- 10 • Djulé... Djulé !

11 Zanskar ... à voir, à lire, à entendre !

- 11 • Films documentaires & DVD

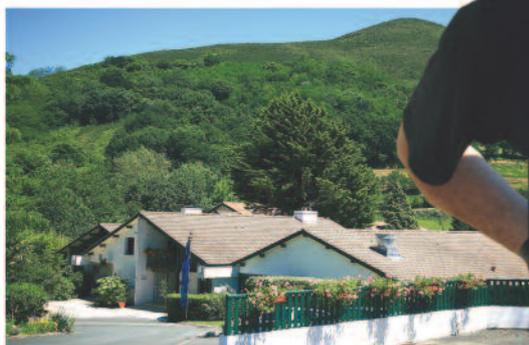
12 Ça va mieux... en le disant !

- 12 • Lettres, passeport AaZ, le site AaZ...
- 12 • Le mot du trésorier

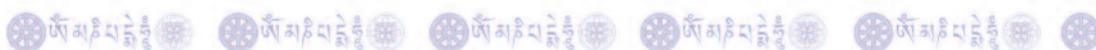
EDITO ... AG 2009 :

Pour broser un tableau succinct de notre Assemblée Générale à Ascaïn, nous pouvons dire sans réserve qu'elle s'est parfaitement bien déroulée dans **une ambiance excellente et sous un soleil estival**. Grâce à nos organisateurs **Babeth Cambet et Chakib Sribi**, ainsi que **tous les adhérents des régions Aquitaine et du Sud-Ouest qui les ont aidés**, nous avons passé **2 excellentes journées** avec pour points d'orgue la soirée du Samedi soir à la Cidrerie Txopinondo et celle du Dimanche au Centre Saint-Ignace en compagnie de **l'Association des « Basques de Pau »**. Les membres de cette Association nous ont donné un spectacle de grande qualité et nous ont réjouis par leurs danses et leur chorale durant toute une soirée.(...)

(B. Genand)



(A. Breton)



L'album de l'AG



... 31 mai 2009 à Ascain

(...) Comme d'habitude depuis quelques années, on remarquera que la participation des membres de AaZ à cette Assemblée était assez modeste puisque nous étions seulement 72 adhérents accompagnés de 12 conjoints, bien loin des quelques 120 à 130 enregistrés à Carcassonne ou à la presqu'île de Giens. Parmi les présents, nous avons eu le plaisir d'accueillir Tina Imbriano, Luisa Chelotti et Vilma Burdizzo, équipe dirigeante de AaZ Onlus, et, pour la première fois, notre Délégué aux USA Marc Pasturel et son épouse Ragni.

Armand Breton



L'Assemblée Générale



Présentation du calicot AaZ destiné aux délégués régionaux



Le bureau : C. Damiens, A. Breton, E. Serveyre, A. Bomsel, R. Gibert, C. Rollin



René Coquard



Tina Imbriano



C. Reboul, A. Gerber, A. Breton et les billets de tombola



Edith Genand et Jean-Claude Bomsel



Philippe Maisonneuve



Aimé Fages



Marc Pasturel (USA)



Robert Donazzon



Jean Jeker



Jean Eche



Clémentine Ferrari

(B. Genand, A. Breton, M. Pasturel)

D'autres photos sur www.aazanskar.org (Galerie photos Ascain)



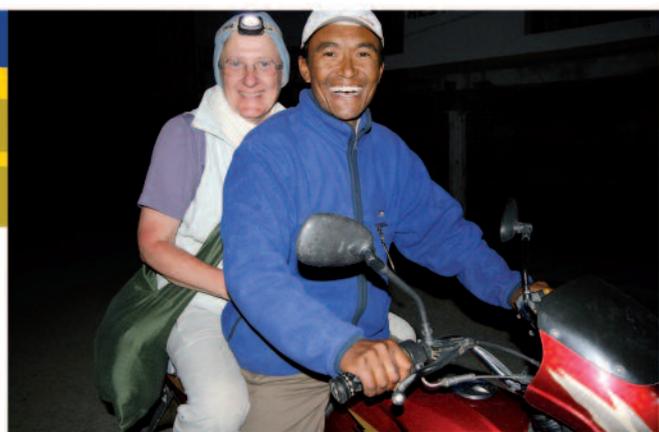
Renouvellement

du bureau

Aucune nouvelle candidature n'a été présentée.

Se représentent :

Présidente	Eliane SERVEYRE
Vice-Présidente – Secrétaire	Angèle Bomsel
Trésorier	Armand Breton
Trésorière Adjointe-Secrétaire Adjointe	Pierrette Desplanche
Chargée de l'audit des comptes de la LMHS	Renée Gibert
Chargée des relations avec les délégués Régionaux	Christiane Rollin
Chargée des relations avec l'Inde et traductrice	Chantal Damiens
Chargée de la communication (LZ)	Véronique Aberard
Webmaster	Delphine Lohner
Disponible pour des actions ponctuelles	Hélène Courvoisier
Représentation de AAZ ONLUS	Tina Imbriano



(R. Donazzon)

Notre présidente, qui n'hésite pas à utiliser tous les moyens pour remplir sa mission au Zanskar... même la nuit !



Départs cet été au Zanskar

SERVEYRE Eliane eliane.serveyre@club-internet.fr	fin juillet au 11.09
DAMIENS Chantal chantdamis@yahoo.fr	4 août au 23.09
ROY Claude et Jean-Louis cjlroy@orange.fr	Septembre
DURAND Martine martine.durand308@orange.fr	4/5 jours en août



Les délégués régionaux

Régions	Adhérents	DÉLÉGUÉ(E)	Adresses (mails/postales)	Téléphones
Ile de France	107	I. MARTELLY	martelly@univ-paris12.fr 39, rue Esquirol 75013 PARIS	-
Italie	174	-	-	-
Rhône Alpes	71	E. & B. GENAND	bernard.genand@wanadoo.fr 535, rue des Chilles 74970 MARIGNIER	04 50 34 02 88
Languedoc	41	A. FAGES	aimefages@yahoo.fr 52, rue Pierre Curie 30000 NÎMES	04 66 38 23 60
Paca	35	-	-	-
Midi Pyrénées	31	R. DONAZZON	En Flouton St Anatoly 31570 LANTA	05 61 83 15 01
Aquitaine	24	B. CAMBET- C. SRIBI	cbabs4@hotmail.com Quartier de l'Eglise 64300 MONT	05 59 67 65 61
Bretagne	11	V. MAZE/N. SEILER	nicolasseiler@wanadoo.fr 5, rue Jeanbon St André 29200 BREST	02 98 01 45 23
Champagne Ardennes Picardie	07	A.M. LIQUIER	am.liquier@wanadoo.fr 8, rue Kennedy 08000 CHARLEVILLE-MEZIERES	03 24 33 02 04
Suisse	10	C. MEYLAN	meylan@frm-bois-romand.ch Chemin de Sous Mont 19 CH 1008 PRILLY	00 41/021 646 09 18
U. S. A.	06	M. PASTUREL	marc@soleil.com 80, Palmer Lane USA CA 94028- 7918 PORTOLA VALLE	indicatif USA 1-650 851 9413



4. Les recettes du Budget Prévisionnel 2009 ont été estimées à 69750 euros, niveau sensiblement identique à ce qui a été réalisé effectivement en 2008. Quant aux **dépenses**, elles sont évaluées à **80000 euros**, avec une **forte**

augmentation du parrainage Enfant (40000 euros) et du parrainage Ecole (5000 euros). Ceci permettra un réajustement substantiel et nécessaire du niveau de salaire des enseignants. Cet effort sera à poursuivre les années suivantes et nécessitera une augmentation régulière des cotisations. La première, environ 15% à partir du 1^{er} Janvier 2011, sera soumise au vote des adhérents lors de l'AG 2010.

5. Concernant le Quitus du Bureau le rapport moral, les Comptes 2008 et le Budget Prévisionnel 2009 ont été adoptés à l'unanimité des présents et des représentés, soit 164 votants (dont 92 pouvoirs).

6. La délibération particulière concernant la demande auprès de la Préfecture du renouvellement pour 5 ans du statut de AaZ comme oeuvre de bienfaisance a été adoptée à l'unanimité des présents et représentés.

7. Les principales missions effectuées en 2008 concernent la construction du laboratoire qui s'est transformé en **3 nouvelles salles de classe**, la réaffectation du local du Managing Committee en **2 logements supplémentaires pour les professeurs** et la vérification du bon entretien des bâtiments

8. Les projets 2009 concernent :

- la seconde tranche des panneaux solaires, **financée intégralement (environ 10000 euros) par AaZ Onlus via AaZ,**
- **l'enclenchement des démarches pour l'obtention de l'affiliation au CBSE (Central Board of Secondary Education)** qui permettrait à l'école d'accéder à un niveau d'enseignement supérieur à celui qui existe dans l'état du Jammu et Kashmir. Ces démarches devront permettre de déterminer les conséquences, a priori assez lourdes, de l'affiliation au CBSE sur les programmes et la pédagogie de l'école, ainsi que les contraintes financières pour la LMHS, les parents d'élèves et les adhérents de AaZ. Ce projet a suscité un certain nombre d'interrogations de la part de nos adhérents qui souhaitent en savoir un peu plus sur le sujet. Aussi, si **156 présents ou représentés sont d'accord pour enclencher le projet** avec la Managing Committee, **2 se sont prononcés contre et 6 se sont abstenus.**

9. Tina Imbriano, Présidente de AaZ Onlus, rappelle les actions menées au Zanskar par la branche Italienne de AaZ.

On pourra citer, entre autres :

- le financement de la seconde tranche des panneaux solaires pour laquelle AaZ Onlus a transféré **10000 euros à AaZ** (un acompte de 5000 euros a déjà été transmis à l'installateur d'Auroville).
- un autre projet concerne l'attribution, en liaison avec le corps enseignant, d'une bourse aux étudiants pauvres et méritants pour les aider à poursuivre leurs études,
- l'aide à l'Association de femmes « Pomo Association »,
- la participation financière de AaZ Onlus à l'opération d'une cataracte.

10. Après une brève intervention de Véronique Abéard qui fait appel aux adhérents afin d'obtenir photos et articles pour

notre

journal « Lettres du Zanskar » et

pour rappeler toutes les informations disponibles sur notre site Web, un bref aperçu a été donné des missions confiées à **Eliane Serveyre, Chantal Damiens et Claude et Jean-Louis Roy** qui partent au Zanskar l'été prochain.

11. En fin d'Assemblée générale, la question rituelle a été posée concernant d'éventuelles candidatures pour le renouvellement du Bureau. Personne ne s'étant proposé, ce sont donc les mêmes que l'an passé qui ont accepté de se représenter et qui vont ainsi constituer le nouveau Bureau.

La constitution du « nouveau bureau » est approuvée à l'unanimité des présents et des représentés, soit 164 votants.



L'Assemblée Générale



Eliane Serveyre



Anne-Marie Liquier



Tina Imbriano



Renée Gibert



Bernard Genard



Robert Donazzon



Corinne Meylan (Suisse)



Marc Pasturel (USA)



Chantal Damiens



Christian Morere

(A. Breton, M. Pasturel)





Les infos... qu'il vous faut



Le diabète signe extérieur du succès

Article extrait du magazine Challenge
Vu par Marc Damiens

En Inde, la nouvelle classe moyenne a adopté les habitudes alimentaires occidentales. Résultat : 35 millions d'Indiens ont la « maladie du sucre ».

A Chennai (ex-Madras), ville trépidante où prospèrent constructeurs d'automobiles et sociétés informatiques, le diabète est devenu aussi courant que les saris. Madame Ganam, une quinquagénaire de la classe moyenne, a dû vendre ses bijoux en or pour payer le traitement de son mari. Puis, à son tour, elle a contracté cette maladie. **Le diabète de type 2 envahit l'Inde**, avalant les bijoux en or de ceux qui ont les moyens de prendre du poids dans un pays jadis connu pour ses problèmes de famine.

A côté de la sous-nutrition, du paludisme et du sida, le diabète touche aujourd'hui autour de **35 millions de personnes dans le sous-continent**. Et ce nombre risque d'augmenter au moment où l'Inde se modernise à toute allure. Sur

1,1 milliard d'Indiens, ils seront de plus en plus nombreux à prendre du poids et à devenir vulnérables au diabète de type 2, pathologie liée à l'hérédité mais aussi à l'obésité et à la sédentarité, qui peut causer la cécité, la perte d'un membre ou l'accident cardiaque. « Malheureusement, le diabète est le prix à payer pour le progrès », déclare le docteur Ramachandran, directeur d'hôpital à Chennai. (B. Genand)



Depuis des décennies, le diabète avait été le « fardeau des nations riches ». Maintenant, la « maladie du sucre » touche les pays émergents. A Bahrein, au Cambodge et au Mexique, où l'industrialisation et les habitudes alimentaires occidentales progressent de pair, elle s'étend plus vite qu'en Europe. « Le diabète suit la modernisation », explique le docteur Paul Zimmet, directeur de l'Institut international du diabète, à Melbourne, en Australie.

D'après les Nations unies, **il y a plus de gens qui souffrent aujourd'hui de surpoids que de sous-alimentation**. En 2025, la planète devrait compter

350 millions de diabétiques, dont les trois quarts vivront dans les pays en développement. L'Inde et la Chine comptent déjà davantage de diabétiques que n'importe quel autre pays. La pathologie touche 6 % des Indiens (contre 9 % des Américains).

Nouveau mal du siècle. On a l'habitude de voir l'Inde à travers ses 300 millions d'habitants qui se débattent sous le seuil de pauvreté. Mais on peut aussi la voir à travers les excès de sa

classe moyenne montante. Ils veulent plus d'argent, ils veulent des voitures, des maisons, des domestiques, ils veulent dîner en ville. Et ils contractent le diabète. Du coup, l'obésité et le diabète sont vus comme des signes extérieurs de succès. L'an dernier, par exemple, le fast-food MW lançait une campagne de pub autour du slogan : « Surpoids ? Félicitations ! ». Rançon du « progrès » : en vivant à l'occidentale, de plus en plus d'Indiens prennent du poids et risquent un diabète de type 2, pathologie liée notamment à l'obésité et à la sédentarité.

L'Union Indienne

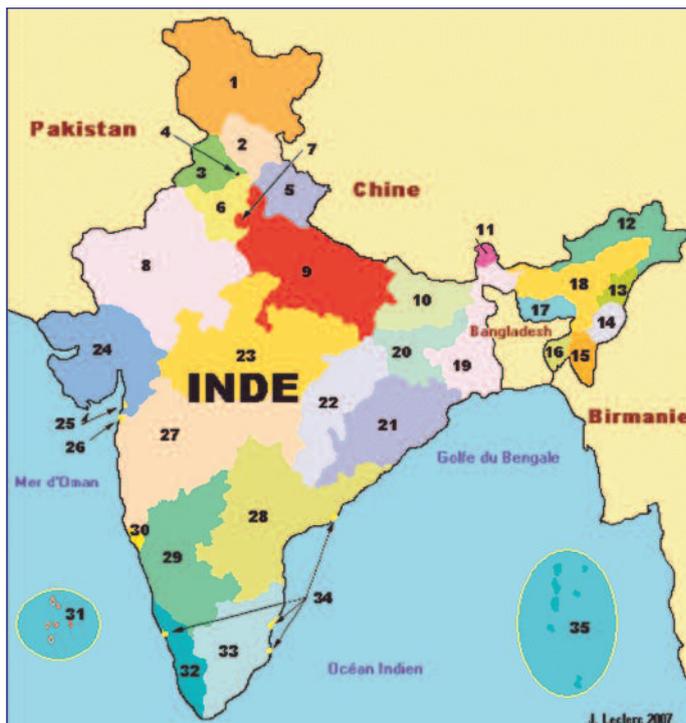
- **Capitale :** New Delhi
- **Population :** 1,15 milliard
- **Langues officielles (Union) :** hindi et anglais
- **Langues constitutionnelles :** assamais, bengali, bodo, dogri, gujarati, hindi, kannada, kashmiri, konkani, maithili, malayalam, manipouri, marathi, népali, oriya, punjabi, ourdou, sanskrit, santali, sindhi, tamoul, télougou
- **Groupe majoritaire :** hindi (près de 50 % des locuteurs)
- **Groupes minoritaires :** 1600 langues, dont 398 officiellement répertoriées
- **Système politique :** République fédérale de 28 États fédérés et de 7 territoires fédéraux. Chacun des 28 États est autonome et doté de son parlement et de son exécutif (ainsi que sa fonction publique), les territoires de l'Union sont, eux, administrés directement par le gouvernement central.
- **Supecficie :** 3,2 millions de km². L'Inde est 5,8 fois plus grande que la France et occupe la 7^{ème} plus grande superficie à l'échelle mondiale.

États fédérés (28)

1	Jammu-Cachemire
2	Himachal Pradesh
3	Punjab
5	Uttaranchal
6	Haryana
8	Rajasthan
9	Uttar Pradesh
10	Bihar
11	Sikkim
12	Arunachal Pradesh
13	Nagaland
14	Manipur
15	Mizoram
16	Tripura
17	Meghalaya
18	Assam
19	Bengale occidental
20	Jharkhand
21	Orissa
22	Chhattisgarh
23	Madhya Pradesh
24	Gujarat
27	Maharashtra
28	Andhra Pradesh
29	Karnataka
30	Goa
32	Kerala
33	Tamil Nadu

Territoire fédéraux (7)

4	Chandigarh
7	Delhi
25	Daman-et-Diu
26	Dadra-et-Nagar-Haveli
31	Laccadive
34	Pondichéry
35	Andaman-et-Nicobar





(M. Chaplet)

Trek organisé sur le Stok Kangri

Robert Donazzon

Robert a organisé un trek pour 6 personnes en partant du Zanskar dont 2 ont gravi le Stok Kangri 6153 m.



(M. Chaplet)



(R. Donazzon)

Ils ont bougé pour l'AG

Lilianne & Jean Eche

Ils ont confectionnés des bijoux, sur place, avec des pierres rapportées par R. et M. Donazzon vendus au profit d'AaZ.

Par ailleurs, ils ont organisé une expo AaZ dans leur village à Penne-sur-Tarn.



(B. Genand)

Babeth Cambet et Chakib SRIBI

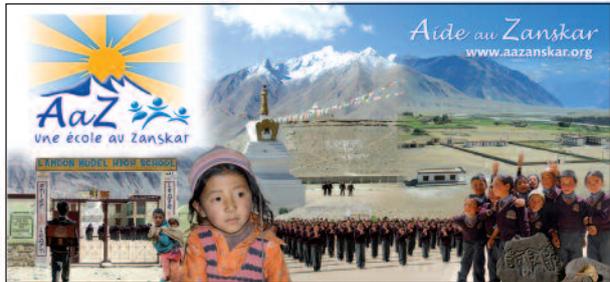
pour préparer l'AG ont obtenu des subventions d'entreprises, du Foyer rural et de la Bibliothèque s'élevant à 1 000 euros ainsi que des parrainages de l'école.

Anne-Marie Liquier

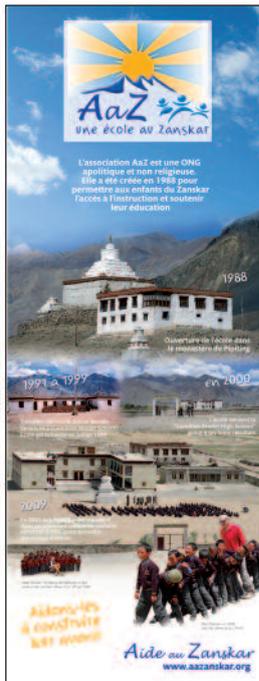
a fait imprimer des sets de table d'après des photos des adhérents, vendus sur place au profit de AaZ.

Christiane Rollin

Pour aider les délégués régionaux dans l'organisation de leurs manifestations, **Christiane Rollin** a fait imprimer des calicots dont les maquettes ont été conçues par **Véronique Abéard**.



Calicot AaZ



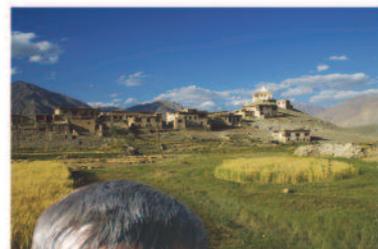
Calicot AaZ



Quelques uns des sets de table

Zanskar ... en photos

(B. Genand)



L'école et ses élèves

Les moissons



Djulé... djulé !

Nous tenons à remercier quelques très généreux donateurs :

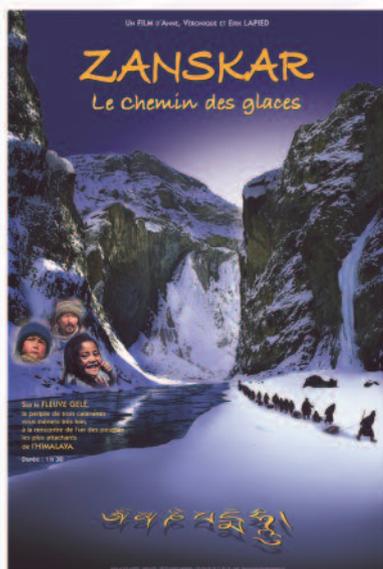
• Les élèves d'une classe de 5^{ème} de l'American School of Paris située à Garches qui, sous la direction de leur professeur de français **Barbara TRUDEAU**, parrainent depuis de très nombreuses années un enfant de la

LMHS. Ils récoltent les fonds nécessaires en organisant tous les ans une vente de gâteaux qu'ils ont faits eux-mêmes : ceci leur a permis d'obtenir **535 euros** cette année et **530 euros** l'année précédente, qu'ils reversent à AaZ pour le parrainage d'un enfant avec une substantielle **donation de plus de 300 euros**.

- le docteur **Amaury LECLERC**,
- Mr **Michel Durand**
- Mr **Bastien FAURE**
- Mme **DUMAS-MICHELHACISKI**

Zanskar... à voir, à lire, à entendre

Films documentaires et conférences - DVD



Zanskar, le chemin des glaces

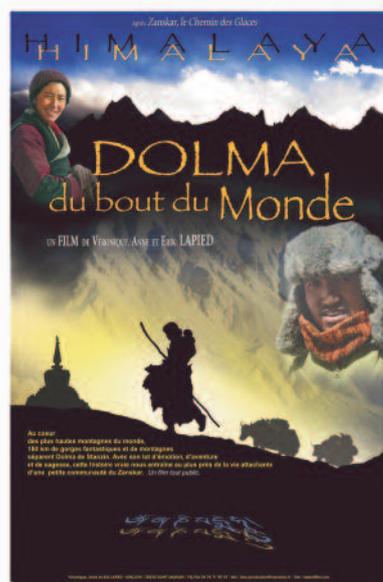
Film documentaire d'Anne et Erik Lapied

Durée : 1h25

Aux confins de l'Himalaya, la neige bloque les cols à 5000 m et isole totalement les villages du Zanskar pour de longs mois. Mais les nuits glaciales de janvier gèlent le fleuve qui, pour quelques semaines, devient l'unique lien avec le monde extérieur. La caravane de Stanzin et Tashi se risque alors sur les 100 kilomètres du chemin des glaces. Mais cette fois la glace est fragile... Il faut la sonder, se mettre à l'eau ou grimper par les rochers... La glace est vivante, elle commande, et tout peut arriver... 150 hommes doivent se déjouer du froid, des caprices du fleuve et bivouaquer dans les grottes, pour acheminer du bois jusqu'à leur village. Un mois plus tard, avant la débâcle, Sakkyia part avec son fils et d'autres enfants, dont deux sont âgés de 5 ans, pour les conduire à l'école, à pied, par les gorges de cette rivière mythique. Plus qu'un voyage dans un monde fantastique fait de roches et de glace, le périple de ces trois caravanes vous mènera très loin, à la rencontre de l'un des peuples les plus attachants de l'Himalaya.

Achat en ligne sur le site : <http://www.filmsdocumentaires.com> (dans la rubrique voyage)
Prix du DVD : 34 € (port compris).

Grands Prix des Festival "Au film de l'eau" à Verviers (Belgique) et Curieux Voyageurs à Toulouse.



Himalaya, Dolma du bout du monde.

Film documentaire de Véronique, Anne et Erik Lapied

Durée : 72 mn

Ce film est le deuxième volet de la trilogie himalayenne de Véronique, Anne et Erik Lapied.

Le Zanskar, un pays magique... Au coeur des plus hautes montagnes du monde, sur les rives du fleuve gelé, un hiver sans fin isole Dolma et les siens. On prie en buvant du tchang, on s'entraide, on marche dans la neige ou sur la glace. Le temps semble s'être arrêté. A 180 km, Stanzin, le mari de Dolma, vit dans une autre monde. Il guide les caravanes sur des chemins périlleux et rêve d'être chanteur. Au fil des saisons, leur destin est lié à ce fleuve qui les sépare et les unit aussi. Pour revoir Dolma et ses enfants, Stanzin devra affronter la tempête, les démons du fleuve et les mirages du monde moderne. Ce film, tourné sur plus d'une année, vous entraînera, avec ces portraits sensibles et généreux, dans la vie attachante d'une petite communauté de l'Himalaya. Naissance, mariage, alpages... Une histoire vraie, avec son lot d'émotion, d'aventure et de sagesse.

Prix du Public au Festival della Montagna à Cuneo (Italie).

Toutes les infos concernant ces deux films sur : <http://www.lapiedfilm.com>

AaZ est référencé (en 1^{ère} place) ainsi que d'autres associations, sur la page de leur site concernant l'aide au Zanskar :

http://www.lapiedfilm.com/pages/aide_zanskar.html

Ce film est projeté en salle par leurs auteurs et est suivi d'une conférence. En juillet et en août 2009 il sera projeté ainsi que "Zanskar, le chemin des glaces" dans les villes suivantes : (73) LA LECHERE, FRONTENEX, LANSLEBOURG, CHAMPAGNY, PRALOGNAN, BESSANS, ARCHES, MERIBEL, VALLOIRE, LA ROSIERE, LA PLAGNE, BONNEVAL SUR ARC, AUSSOIS, BEAUFORT, ALBIEZ, TERMIGNON, BOURG ST MAURICE, LE CORBIER, PEISEY, LES SAISIES, ST JEAN D'ARVES, CHATELARD, COURCHEVEL, GRANIER, VAL D'ISÈRE, NOTRE-DAME-DE-BELLECOMBE, ALBIE, VALMOREL et (38) VILLARD DE LANS, ST PIERRE DE CHARTREUSE, AUTRANS, ST PIERRE D'ENTREMONT. Toutes les dates et lieux sur :

<http://www.lapiedfilm.com/pages/dates.html>



(Lapied-Photo extraite du site)



• UN PETIT POINT SUR VOS "LETTRES" :

• **"Lettres du Zanskar"** est le bulletin d'information de l'association AaZ. C'est un outil d'information ouvert, créé pour vous et par vous. Tous vos textes et photos sont les bienvenus pour alimenter votre journal !

Textes : manuscrits ou numérisés (de préférence)
Format .txt ou .rtf ou .doc avec Word 2000 ou version antérieure.
Frappe au kilomètre, toute présentation est inutile.

Images : sur papier, diapositives ou numérisées (de préférence).
format : .jpeg, .tif, .eps, .bmp, .gif...

Définition photos numérisées : pour une photo 10 x 15 = 1800 x 1200 points (résolution de 300 dpi, si possible).

Support des fichiers : Cd-Rom ou DVD

Important : Ne pas intégrer les fichiers images dans vos textes.
Bien les séparer ! Les photos seront légendées.

Envoyez vos documents à : ABÉRARD Véronique
- 41 bis rue du Theil - 77120 Coulommiers

ou par mail à : aberard@grey.fr et v.aberard@wanadoo.fr

Seuls les adhérents n'ayant pas d'adresse électronique recevront la version papier de la Lettre. Pour les autres, elle sera envoyée en format pdf à leur adresse électronique. L'association pourra ainsi réaliser quelques économies de gestion dont seront toujours bénéficiaires l'école et les enfants.

• COMMENT COMMUNIQUER AVEC AaZ :

Malgré plusieurs mises en garde auprès de nos adhérents, nous tenons à vous rappeler que pour communiquer avec AaZ :

• **la seule adresse postale à utiliser est :**

Association AaZ - BP44 92380 - GARCHES

• **L'adresse e-mail à utiliser est :**

aaz@5090.net (de préférence)

(ou) **armand.breton@club-internet.fr**

• PASSEPORT POUR LE ZANSKAR

Un document utile aux primo-visiteurs du Zanskar.
Merci de le demander par mail à Bernard Genand :

bernard.genand@wanadoo.fr

en indiquant votre adresse postale pour l'envoi par courrier postal.



(B. Genand)

Pour celles et ceux qui n'auraient ni la patience, ni le temps d'éplucher le volumineux compte rendu joint en annexe, je tiens à effectuer les quelques rappels ci-dessous, énumérés en vrac :

• **Notre adresse postale**, la seule à utiliser pour toute correspondance avec AaZ :

AaZ BP44 92380 GARCHES

• **Les déductions fiscales** : sur justificatifs, les frais de transport (train, voiture ou avion) supportés par nos adhérents pour participer à l'Assemblée Générale sont déductibles des impôts au même titre qu'un don (en 2009, le barème de prise en compte des frais kilométriques se monte à 0,299 €/km quelle que soit la puissance du véhicule). A cet effet, une attestation de présence sera délivrée à tous les adhérents participants.

• **Pour la déclaration d'impôts 2009**, chaque adhérent recevra début 2010, et dans la même enveloppe que la « Lettres du Zanskar », son reçu fiscal pour les sommes versées à AaZ durant l'année fiscale 2009 et, éventuellement, son attestation de présence à l'AG.

• **Quand vous changez d'adresse postale et/ou d'adresse Internet**, pensez à nous en avvertir : cela nous évitera des retours de courrier avec la mention « n'habite pas à l'adresse indiquée ». Cela occasionne des pertes de temps pour les membres du Bureau ainsi que des frais d'affranchissement supplémentaires et inutiles pour l'Association.

• **Nous transmettons systématiquement par courriel les comptes rendus et « Lettres du Zanskar »** à celles et ceux de nos adhérents qui disposent d'un accès Internet. Ces documents sont également consultables sur notre site www.aazankar.org. Pour celles et ceux qui n'arrivent pas à ouvrir les pièces jointes au courriel reçu, un exemplaire papier leur sera envoyé par retour sur demande.

• Pour terminer, je rappelle à tous nos adhérents qui parrainent un enfant que **les coordonnées postales de leur filleul(e) leur ont été transmises lors de l'attribution du parrainage**. Ils peuvent donc leur écrire directement au Zanskar (l'affranchissement d'une lettre de moins de 20 grammes à destination de l'Inde coûte 0,88 euros) sans forcément passer par le Bureau de AaZ, sauf pour acheminer ce courrier à l'école par l'intermédiaire des adhérents qui y partent durant l'été. **Si ces coordonnées ont été perdues, nous pourrions sans problème les leur transmettre.**